

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
الدورة الحادية عشرة، جنيف، سويسرا، ١٧-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجريدة

العدد ٤ - الخميس ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

هذه الجريدة لا تشكل سجلاً رسمياً لمداوالات مؤتمر الأطراف.

التوقيت	الحدث	القاعة
الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠	اللجنة "أ" الجلسة الخامسة	قاعة الجلسات العامة D
الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠	اللجنة "ب" الجلسة الرابعة	قاعة الجلسات العامة A
الساعة ١٥:٠٠-١٨:٠٠	اللجنة "أ" الجلسة السادسة	قاعة الجلسات العامة D
الساعة ١٥:٠٠-١٨:٠٠	اللجنة "ب" الجلسة الخامسة	قاعة الجلسات العامة A

الاجتماعات الإقليمية غير الرسمية واجتماعات الاتحاد الأوروبي التنسيقية

الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لأفريقيا	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية للأمريكتين	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لشرق المتوسط	قاعة الجلسات العامة E-F
الساعة ٨:٣٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لجنوب شرق آسيا	القاعة ٣
الساعة ٩:٠٠-٩:٣٠	المجموعة الإقليمية لغرب المحيط الهادئ	قاعة جنيف (مبنى مركز فاريبي للمؤتمرات، أمام مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)
الساعة ١٣:٠٠-١٤:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A
الساعة ١٨:٠٠-١٩:٠٠	اجتماع الاتحاد الأوروبي التنسيقية (جلسة مغلقة)	قاعة الجلسات العامة A

الاجتماعات والفعاليات الجانبية الأخرى^{٢١}

الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية: قيادات الشعوب الأصلية والأنصاف والحلول المركزة على المجتمع المحلي	قاعة الجلسات العامة B
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: تسليط الضوء على منافع الانضمام إلى بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ	قاعة الجلسات العامة C
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: التبغ والنوع الاجتماعي والأمراض غير السارية: تسريع وتيرة مكافحة التبغ القائمة على الحقوق	قاعة الجلسات العامة D
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: الدور الحاسم لبناء القدرات المؤسسية في تعزيز مكافحة التبغ	قاعة الجلسات العامة E-F
الساعة ١٤:٤٥-١٣:٣٠	فعالية جانبية: قصص نجاح في مجال مكافحة التبغ: دروس مستفادة من تنفيذ سياسات اتفاقية المنظمة الإطارية	القاعة ١٤
الساعة ١٩:١٥-١٨:١٥	الإحاطة اليومية للتحالف العالمي بشأن مكافحة التبغ	قاعة الجلسات العامة C

اجتماع هيئة المكتب

الساعة ١٩:٣٠-١٨:١٥	اجتماع هيئة مكتب مؤتمر الأطراف (جلسة مغلقة)	قاعة جنيف (مبنى مركز فاريمبي للمؤتمرات، أمام مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)
--------------------	---	---

١ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الفعاليات الجانبية [هنا](#).

٢ هذه الاجتماعات غير مدرجة في المحاضر الرسمية للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

برنامج العمل

الساعة ١٠:٠٠ والساعة ١٥:٠٠ قاعة الجلسات العامة D، الطابق الأول

الجلستان الخامسة والسادسة للجنة "أ"

البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ٢-٤ (تابع) المسؤولية (المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من فريق الخبراء

الوثيقتان FCTC/COP/11/6 و FCTC/COP11/P/CONF./1

البند ٤-٤ تنظيم محتويات منتجات التبغ وتنظيم الكشف عن منتجات التبغ (المادتان ٩ و ١٠ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من هيئة المكتب وتقرير من المنظمة

الوثيقتان FCTC/COP/11/8 و FCTC/COP/11/9

الساعة ١٠:٠٠ والساعة ١٥:٠٠ قاعة الجلسات العامة A

الجلستان الرابعة والخامسة للجنة "ب"

البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

[بند مُرَحَّل من اللجنة "أ"]

البند ٣-٤ حماية البيئة وصحة الأفراد (المادة ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية)

الوثيقتان FCTC/COP/11/7 و FCTC/COP11/P/CONF./4

البند ٣ (تابع) التقدُّم المُحرز في تنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية على الصعيد العالمي، تليه مناقشة عامة [بند مُرَحَّل من الجلسة العامة]

الوثيقتان FCTC/COP/11/4 و FCTC/COP11/P/CONF./7

تقرير عن جلسات يوم الأربعاء ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥

الجلسة العامة الرابعة

الرئيسة: الدكتورة رينا روا (بنما)
رئيسة مؤتمر الأطراف

البند ١ افتتاح الدورة

البند ١-٢ أوراق اعتماد المشاركين

أعادت الرئيسة فتح مناقشة هذا البند من جدول الأعمال، ودعت الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. واعتمد مشروع القرار بشأن أوراق الاعتماد بالصيغة المقترحة. وأغلقت المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

الجلسات الثانية والثالثة والرابعة للجنة "أ"

الرئيسة: داميني موهور (موريشيوس)

قبل إعادة فتح مناقشة البند ١-٤ من جدول الأعمال بشأن التدابير الاستشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ١-٢ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من فريق الخبراء، أبلغت الرئيسة اللجنة أن هيئة المكتب قد قررت نقل البند ٣-٤ من جدول الأعمال بشأن حماية البيئة وصحة الأفراد (المادة ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية) من اللجنة "أ" إلى اللجنة "ب".

واقترحت الرئيسة أن تمضي اللجنة قُدماً في النظر في البندين ١-٤ و ٢-٤ من جدول الأعمال.

البند ٤ (تابع) صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

البند ١-٤ (تابع) تدابير استشرافية لمكافحة التبغ (فيما يتعلق بالمادة ١-٢ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير فريق الخبراء

أعادت الرئيسة فتح البند ١-٤ من جدول الأعمال، وعرضت نصاً من إعداد الرئاسة، ودعت إلى الإدلاء بتعليقات. ولتسهيل التوافق في الآراء، شُكل فريق صياغة برئاسة نائبة رئيسة اللجنة "أ"، واتفق الفريق على مسودة قرار سيجري اقتراحها على اللجنة. ونوقش مشروع القرار وعُدل واعتمد. وأغلقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٢-٤ المسؤولية (المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية): تقرير من فريق الخبراء

افتتحت الرئيسة البند ٢-٤ من جدول الأعمال، ودعت إلى الإدلاء بتعليقات، وأنشأت فريق صياغة للاجتماع في اليوم التالي. وعُلّقت مناقشة هذا البند من جدول الأعمال ورُفعت الجلسة.

الاجتماع الثاني للجنة "ب"

الرئيس: ماركوس دوتا (أوروغواي)

افتتح الرئيس الجلسة وأعلن أنه، وفقاً لما قرره هيئة المكتب، رُحل بند واحد من جدول الأعمال من اللجنة "أ" إلى اللجنة "ب". ووافقت الأطراف على اقتراح الرئيس بشأن ترتيب برنامج عمل اللجنة "ب".

البند ٥ (تابع) تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

البند ١-٥ الآلية الطوعية لاستعراض الأقران وتقديم الدعم في مجال التنفيذ

أعاد الرئيس افتتاح هذا البند من جدول الأعمال ومناقشة مشروع القرار الذي اقترحه أحد الأطراف في إطار هذا البند من جدول الأعمال بعنوان "آلية استعراض التنفيذ"، والذي وُرع ضمن الوثيقة *FCTC/COP11/P/CONF.2*.

واقترح الرئيس أن يجتمع فريق غير رسمي صغير من الأطراف المهمة لمناقشة مشروع القرار وتقديم تقرير إلى اللجنة.

وعُلق النظر في هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٦ (تابع) مسائل الميزانية والمسائل المؤسسية

البند ٦-١ (تابع) تقرير الأداء والتقرير المرحلي

أعاد الرئيس افتتاح هذا البند من جدول الأعمال ومناقشة مشروع القرار الذي اقترحه أحد الأطراف في إطار هذا البند من جدول الأعمال بعنوان "منع الدخان والرذاذ في الأمم المتحدة"، والذي وُزِعَ ضمن الوثيقة FCTC/COP11/P/CONF.13. ودعا الرئيس الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم.

واعتمد مشروع القرار، وأُغلق باب مناقشة هذا البند من جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

الاجتماع الثالث للجنة "ب"

الرئيس: ماركوس دوتا (أوروغواي)

البند ٥ (تابع) تقديم التقارير والمساعدة في التنفيذ والتعاون الدولي

البند ٥-١ (تابع) الآلية الطوعية لاستعراض الأقران وتقديم الدعم في مجال التنفيذ

أعاد الرئيس فتح مناقشة هذا البند من جدول الأعمال، ودعا اللجنة إلى النظر في المداولات والمقترحات الواردة من الفريق غير الرسمي. ودعا الرئيس أمانة الاتفاقية إلى عرض نص الرئاسة الذي تضمن تعديلات مختلفة اقترحتها الأطراف. ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم على مسودة النص. ونظراً لعدم التوصل إلى توافق في الآراء، سحب الطرف صاحب المقترح مشروع القرار.

وأُغلق هذا البند من جدول الأعمال.

البند ٤ صكوك المعاهدة والمسائل التقنية

ليند مُرَحَّل من اللجنة "أ"

البند ٤-٣ حماية البيئة وصحة الأفراد (المادة ١٨ من اتفاقية المنظمة الإطارية)

افتتح الرئيس المناقشة بشأن هذا البند من جدول الأعمال، ودعا اللجنة إلى النظر في التقرير الوارد في الوثيقة FCTC/COP11/P/CONF.14، ومشروع القرار الوارد في الوثيقة FCTC/COP11/7.

ودُعي الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم، وردّ موظف الشؤون القانونية في أمانة الاتفاقية، وكذلك أمانة الاتفاقية، والخبراء، ومنظمة الصحة العالمية على التعليقات والشواغل والأسئلة التي طرحها الحضور. وأحاطت اللجنة علماً بالتقرير.

وقدم صاحب المقترح مشروع القرار. وعُلق النظر في هذا البند من جدول الأعمال، ورُفعت الجلسة.

التطبيق الخاص بالدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية

يتوافر الآن [التطبيق الخاص بالأحداث في المنظمة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية المنظمة الإطارية](#) لاستخدامه على الهواتف الذكية والحاسوب. ويسمح هذا التطبيق بالاطلاع بشكل آمن على الوثائق الرسمية والوثائق الأساسية وجميع المعلومات العملية اللازمة للمشاركة في الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويُرجى الاطلاع على [دليل بدء الاستخدام السريع للتطبيق](#) من أجل الحصول على مزيد من المعلومات، أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على العنوان ftcappsupport@who.int، أو الذهاب إلى المقصورة المخصصة لتقديم المعلومات عن التطبيق في الموقع إذا احتجتم إلى أي مساعدة بخصوص التطبيق.

حسابات وسائل التواصل الاجتماعي

يُشجّع المندوبون على إذكاء الوعي بشأن الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف واتفاقية المنظمة الإطارية ولاسيما فيما يتعلق بأهمية تنفيذها، عن طريق وسائل التواصل الاجتماعي. ويوصى باستخدام الهاشتاغين الرسميين #COP11FTC و #FCTCSavesLives لهذا الغرض على منصات X وفيسبوك وإنستغرام ولينكد إن وغيرها من القنوات.

المسائل الإجرائية

لإثارة نقطة نظام أو طلب ممارسة الحق في الرد أو تقديم اقتراح إجرائي وفقاً للنظام الداخلي لمؤتمر الأطراف، ينبغي أن يرسل أحد أعضاء الوفد رسالة نصية قصيرة أو رسالة واتساب إلى رقم الهاتف ٨٤ ٧٧ ٦٠٣ ٧٩ ٤١+. وسيكون هناك موظف يرد على الرسائل أثناء الجلسات، ولا يمكن استخدام هذا الرقم إلا لنقاط النظام أو طلبات ممارسة الحق في الرد أو غيرها من الاقتراحات الإجرائية، وليس لأي مسائل أخرى. وستحوّل أي رسالة إلى رئيس الجلسة على الفور.

وسائط الإعلام

عُقد مؤتمر صحفي افتراضي لدى افتتاح الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يوم الخميس ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ في الساعة ١٥:٠٠.

وسيعقد مؤتمر صحفي ختامي لوسائط الإعلام يوم السبت ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٥ بعد اختتام الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

ويُشجّع أعضاء وسائط الإعلام على التسجيل لتلقي تنبيهات المنظمة بشأن اتفاقية المنظمة الإطارية [هنا](#) للاطلاع على مستجدات المؤتمرات الصحفية وغيرها.

وندعو وسائط الإعلام المسجلة إلى استخدام القاعة ٤ في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف خلال الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف. ويمكن توجيه طلبات وسائط الإعلام إلى الأمانة على البريد الإلكتروني التالي: mediaftc@who.int.

بيانات الاتصال

الجلسات العامة: ftcgovernance@who.int

اللجنة "أ": ftcComA@who.int

اللجنة "ب": ftcComB@who.int

التبليغات

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة واجتماعات اللجنتين "أ" و"ب"

تُدعى الوفود التي ترغب في إلقاء كلمة أثناء المناقشة العامة إلى إخطار أمانة الاتفاقية بذلك في أقرب وقت ممكن عن طريق البريد الإلكتروني مع كتابة "طلب إلقاء بيان في المناقشة العامة" في موضوع الرسالة، إلى البريد الإلكتروني التالي: ftcgovernance@who.int.

وتُشجّع الوفود على اختيار إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

المرافق في الموقع

يُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى [الدليل العملي للمشاركين](#) (FCTC/COP/11/DIV/2) للاطلاع على أي معلومات أخرى تتعلق بإمكان انعقاد المؤتمر.

ترتيبات الجلوس أثناء الجلسات العامة

نظراً لضيق الحيز المتاح في قاعة الجلسات العامة الرئيسية، سيُخصَّص للأطراف عدد محدد من المقاعد وفقاً لحجم وفودها. وستتاح قاعات احتياطية للمندوبين الذين يتعذر تخصيص مقاعد لهم في قاعة الجلسات العامة الرئيسية.

البث المباشر

يمكن مشاهدة البث الإلكتروني على أجهزة الحاسوب الشخصي وماكنتوش، فضلاً عن جميع الأجهزة المحمولة، بما في ذلك الآيفون والآيباد والهواتف التي تعمل بنظامي أندرويد وويندوز.

يرجى زيارة الصفحة المخصصة لاتفاقية المنظمة الإطارية على شبكة الإنترنت، [هنا](#).

توزيع الوثائق

يمكن تنزيل وثائق الدورة [هنا](#).

وتوجد بوابة إلكترونية آمنة ومقيّدة للوثائق على الصفحة الإلكترونية المخصصة للدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف تتيح للمندوبين الوصول إلى الوثائق التي تصدر أثناء الدورة بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور اللذين تزود بهما أمانة الاتفاقية الأطراف والمراقبين لدى مؤتمر الأطراف.

حجز القاعات

لا تتوافر إلا أماكن محدودة لعقد الاجتماعات الثنائية أو الخاصة؛ ومع ذلك فيمكن أن تُخصَّص أمانة الاتفاقية القاعات لعقد لقاءات محددة، بناءً على الطلب. ولن يتسنى للأسف توفير خدمة الترجمة الفورية لهذه الاجتماعات. وسيكون التعامل مع الطلبات على أساس الأولوية للأسبق.

وينبغي إرسال طلبات حجز قاعات الاجتماعات إلى أمانة الاتفاقية في أقرب وقت ممكن - وفي موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة قبل الاجتماع على عنوان: cmpmail@who.int، مع ذكر تاريخ الاجتماع وموعده ومدته وعدد المشاركين فيه، واسم الجهة المنظمة له (من الأطراف أو المراقبين).

قائمة المشاركين

ستتاح قائمة مؤقتة بأسماء المشاركين على [الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية](#) عند افتتاح الدورة. وستصدر هذه القائمة بالاستناد إلى أوراق الاعتماد الصالحة التي ستلقاها أمانة الاتفاقية حتى الساعة ١٢:٠٠ (ظهراً) من يوم الأحد ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر. وستُنشر في وقت لاحق قائمة منقحة على الموقع الإلكتروني لاتفاقية المنظمة الإطارية. وفي حال حدوث أي تغيير رسمي في تفاصيل أحد الوفود وتشكيله، يرجى من الوفود أن تتكرم بإدخال أي تغييرات لازمة في نظام التسجيل مباشرةً.

= = =